



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Ufficio Circondariale marittimo - Guardia Costiera

Loano-Albenga

ORDINANZA

(informazioni sui rifiuti prima dell'entrata in porto ed in occasione del conferimento dei rifiuti prodotti a bordo delle navi e/o della richiesta ai fini del rilascio dell'autorizzazione al mantenimento a bordo)

Il sottoscritto Tenente di Vascello (CP), Capo del Circondario marittimo di Loano- Albenga e Comandante del porto di Loano:

- VISTA** il Decreto del 22 dicembre 2016 del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del mare, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n.03 del 04 gennaio 2017, con il quale è stato modificato l'allegato III del Decreto Legislativo 24 giugno 2003, n.182 e ss.mm.ii., da utilizzare in occasione delle informazioni relative al conferimento dei rifiuti prodotti dalle navi ed i residui del carico, presso gli impianti di raccolta del porto di scalo e/o del loro mantenimento a bordo;
- VISTA** l'Ordinanza n.65/99 emessa in data 23 dicembre 1999 dall'allora competente Ufficio Circondariale marittimo di Alassio;
- VISTO** il Decreto Legislativo 24 giugno 2003, n.182 "Attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi ed i residui del carico";
- VISTI** gli articoli 17, 28, 30, 52, 71 e 81 del codice della navigazione e gli articoli 59, 77 e 524 del relativo Regolamento di esecuzione – parte marittima;

ORDINA

ART. 1

Le informazioni sui rifiuti prima dell'entrata in porto ed in occasione del conferimento dei rifiuti prodotti a bordo delle navi e/o della richiesta ai fini del rilascio dell'autorizzazione al mantenimento a bordo dei predetti rifiuti, dovranno essere notificate alla locale Autorità Marittima secondo il modulo in allegato.

Laddove la nave versi nella condizione di poter partire senza la necessita di mantenere rifiuti a bordo in quanto già conferiti, si dovrà inoltrare alla locale Autorità Marittima – prima della partenza - una mera comunicazione avendo cura di allegare i previsti formulari di conferimento rifiuti, ovvero fornire evidenza oggettiva del luogo e modalità di conferimento.

ART. 2

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e fare osservare le disposizioni contenute nella presente Ordinanza, la cui pubblicità verrà assicurata mediante:

- ✓ distribuzione a Enti, Società, Circoli sportivi, Associazioni ed Imprese interessate;
- ✓ pubblicazione alla pagina "Ordinanze ed Avvisi" del sito istituzionale ["www.guardiacostiera.gov.it/loano/ordinanze-e-avvisi"](http://www.guardiacostiera.gov.it/loano/ordinanze-e-avvisi).

Loano (SV).

IL COMANDANTE

T.V. (CP) Alessandro VENUTO

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del
D.Lgs 7 marzo 2005, n. 82 e norme collegate.

Ship Particulars

[illegible]

Port and Voyage Particulars

2.1 Data e ora presunta di arrivo(OPA): <i>Estimated date and time of arrival</i>	2.5 Ultimo Porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti : <i>Last Port where waste was delivered</i>
2.2 Data e ora presunta di partenza(OPP): <i>Estimated date and time of arrival</i>	2.6 Data dell'Ultimo conferimento : <i>Date of Last Delivery</i>
2.3 Ultimo Porto di scalo e Stato: <i>Last Port and Country :</i>	2.7 Nome del comandante che notifica questo modello: <i>Master submitting this form is</i>
2.4 Porto Successivo e Stato (Se conosciuto): <i>Next Port and Country : (If known)</i>	

Are you delivering (tick appropriate box)

tutti (*all*) ☐

alcuni (some) ☐ ☒nessuno (*none*) ☐

dei vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta? *Of your waste into a port reception facilities ?*

Indicare il nome del gestore dell'impianto di raccolta, se conosciuto *Indicate the name of port facilities' manager :*

Type and amount of waste to be delivered

Tipo e quantitativo di rifiuti e di residui da conferire e/o trattiene a bordo e percentuale della capacità di stoccaggio massima:

Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

Nel caso in cui intendiate conferire tutti i rifiuti, compilate la seconda colonna come occorre.

Se intendete conferire alcuni rifiuti o nessun rifiuto, completate tutte le colonne.

If delivering all waste, complete second column as appropriate.

If delivering some or no waste, complete all columns.

Tipo <i>Type</i>	Rifiuti da conferire m³ <i>Waste to be delivered</i>	Capacità di stoccaggio massima dedicata m³ <i>Maximum dedicated storage capacity</i>	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m³ <i>Amount of waste retained on board</i>	Porto in cui saranno conferiti i rifiuti restanti <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	Quantitativo stimato di rifiuti che sarà prodotto tra la notifica e il successivo scalo m³ <i>Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call</i>
MARPOL Allegato I – Oli. Waste oils					
Acque di sentina <i>Oily bilge water</i>					
Residui oleosi (fanghi) <i>Oily residues</i>					
Acque oleose di lavaggio di cisterne <i>Oily tank washings</i>					
Acque sporche di zavorra <i>Dirty ballast water</i>					
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>					
Altro (specificare)					

Other (please specify)					
Residui del carico⁽²⁾ (specificare) Cargo residues (specify)					
MARPOL Allegato II – Sostanze liquide nocive – (m³)/nome(NLS). Name					
Sostanza di categoria X Category X substance					
Sostanza di categoria Y Category Y substance					
Sostanza di categoria Z Category Z substance					
Altre sostanze Other substances					
Residui del carico⁽²⁾ (specificare) Cargo residues (specify)					
MARPOL Allegato IV – Acque di scarico. Sewage					
Acque di scarico ⁽¹⁾ Sewage					
MARPOL Allegato V – Rifiuti. Garbage					
Rifiuti alimentari Food waste					
Plastica Plastic					
Rifiuti associati al carico⁽²⁾ (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali da imballaggio, ecc.) Cargo-associated waste (Floating dunnage, lining or packing material)					
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc. Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.					
Ceneri di incenerimento Incinerator ash					
Altri rifiuti (specificare) Other waste (please specify)					
Residui del carico⁽²⁾ (specificare) Cargo residues (please specify)					
MARPOL Allegato VI – Inquinamento dell'aria. Air pollution					
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze Ozone-depleting substances and equipment containing such substances					
Residui di pulizia di gas di scarico Exhaust gas-cleaning residues					

(1) Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alla regola 11 dell'allegato IV del protocollo Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico autorizzato. *Sewage may be discharge at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorized discharge at sea.*

(2) Può trattarsi di stime. *May be estimates.*

Note:

- Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.
Such informations may be used for port State control and other inspection purposes.
- La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo.
The present notification form must be submitted to the Maritime Authority of the port of destination.
- Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'articolo 9 della direttiva 2000/59/CE.
This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of the directive 2000/59/EC.

Io sottoscritto _____ confermo che le suddette informazioni sono accurate e corrette e che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti.

I undersigned confirm that the above details are accurate and correct and there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Data _____ Ora _____
Date _____ Time _____

Firma _____
Signature _____